

· THE HOLY FATHERS ·



BIRDS IN THE WORD

This booklet is one of a number of coloring books designed for pre-school children.

With each bird pictured is given its name in English and Hebrew, the sound of the Hebrew is given phonetically. It should be noted that the Hebrew reads from right to left, while the phonetic equivalent reads from left to right.

ā is pronounced like the a in father:

ā or a has the same general sound, only shorter:

ē sounds like the a in fate:

e is like the e in met:

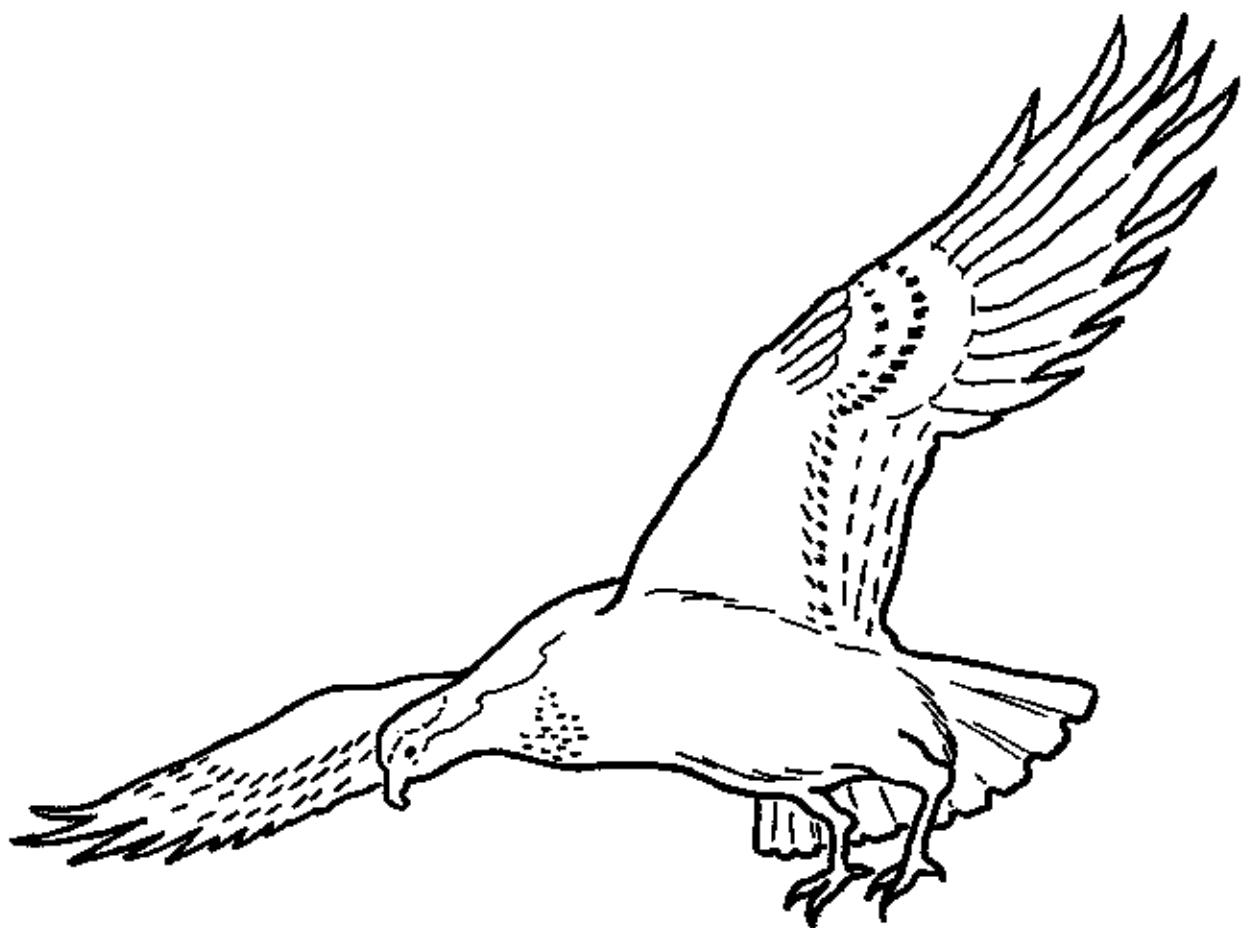
i sounds like the ee in meet:

o is like the o in mote:

oo is like the oo in soot.

There is no u in Hebrew.

It will be noted that nearly all the birds pictured are mentioned in a few verses in chapter eleven of Leviticus, and chapter thirty-two of Deuteronomy, and are unclean birds. By this is meant that the birds were not to be eaten by the Children of Israel. A few have a good signification like the eagle, the quail and the young pigeon or dove.

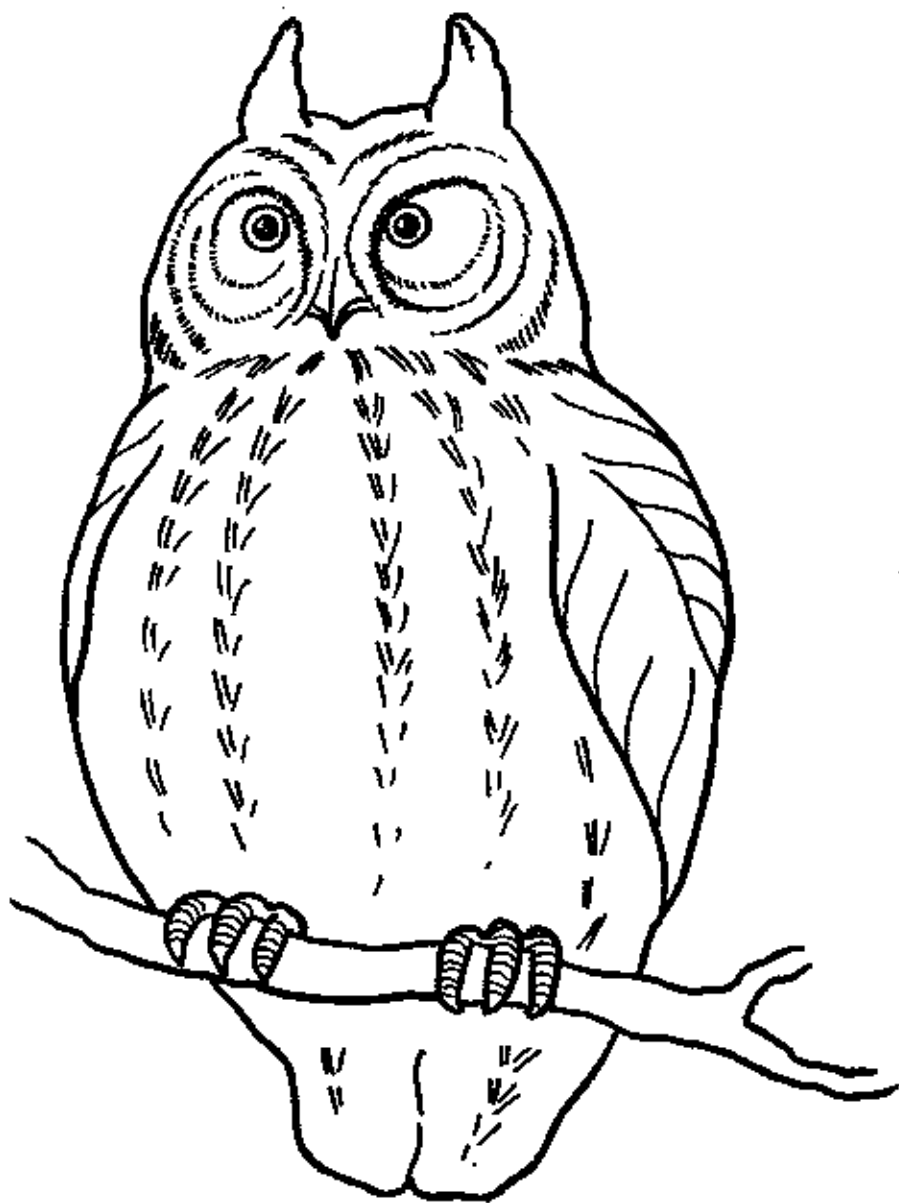


OSPREY

Lev. 11:13

עֲזַנְיָה
TIT

ĀZ-NI-YAH

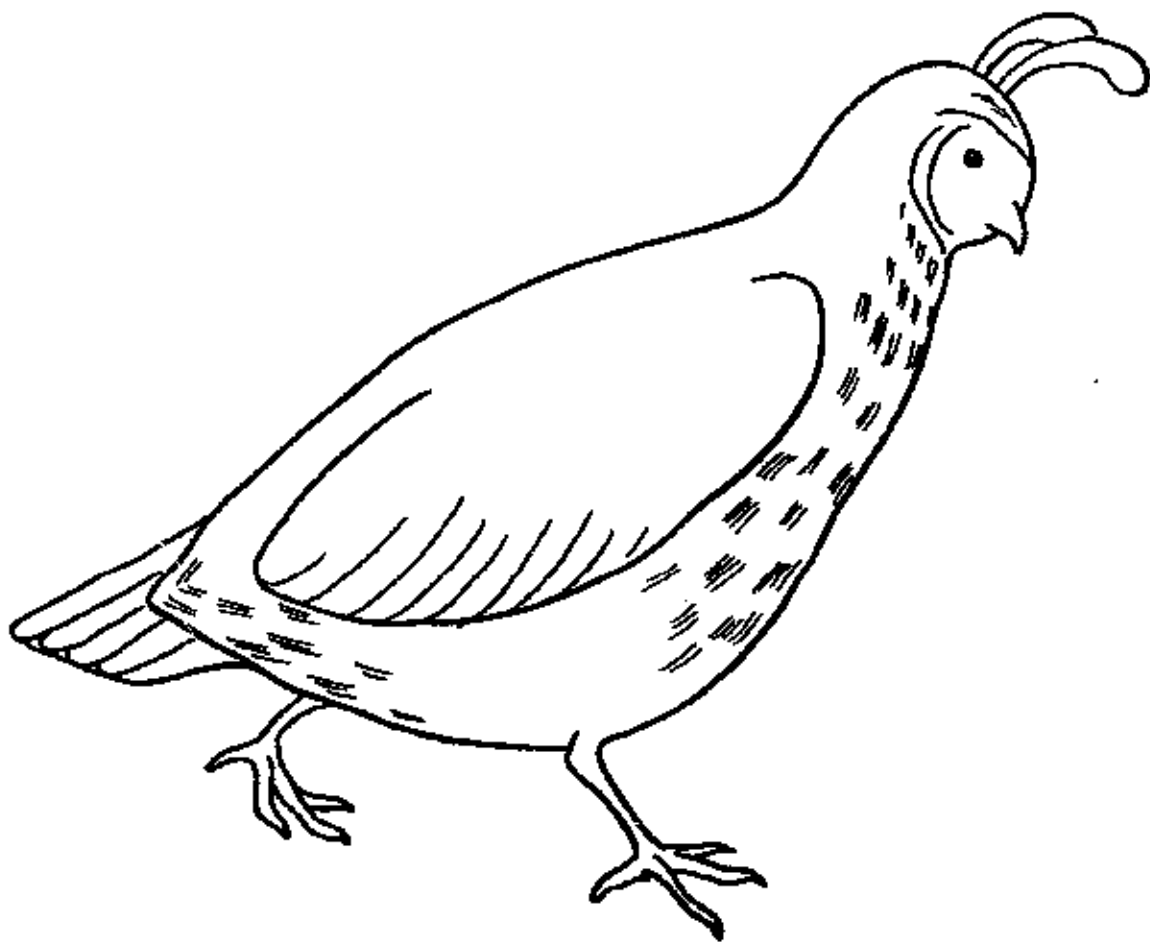


SCREECH OWL

לִילִית

LI-LITH

Is. 34:14

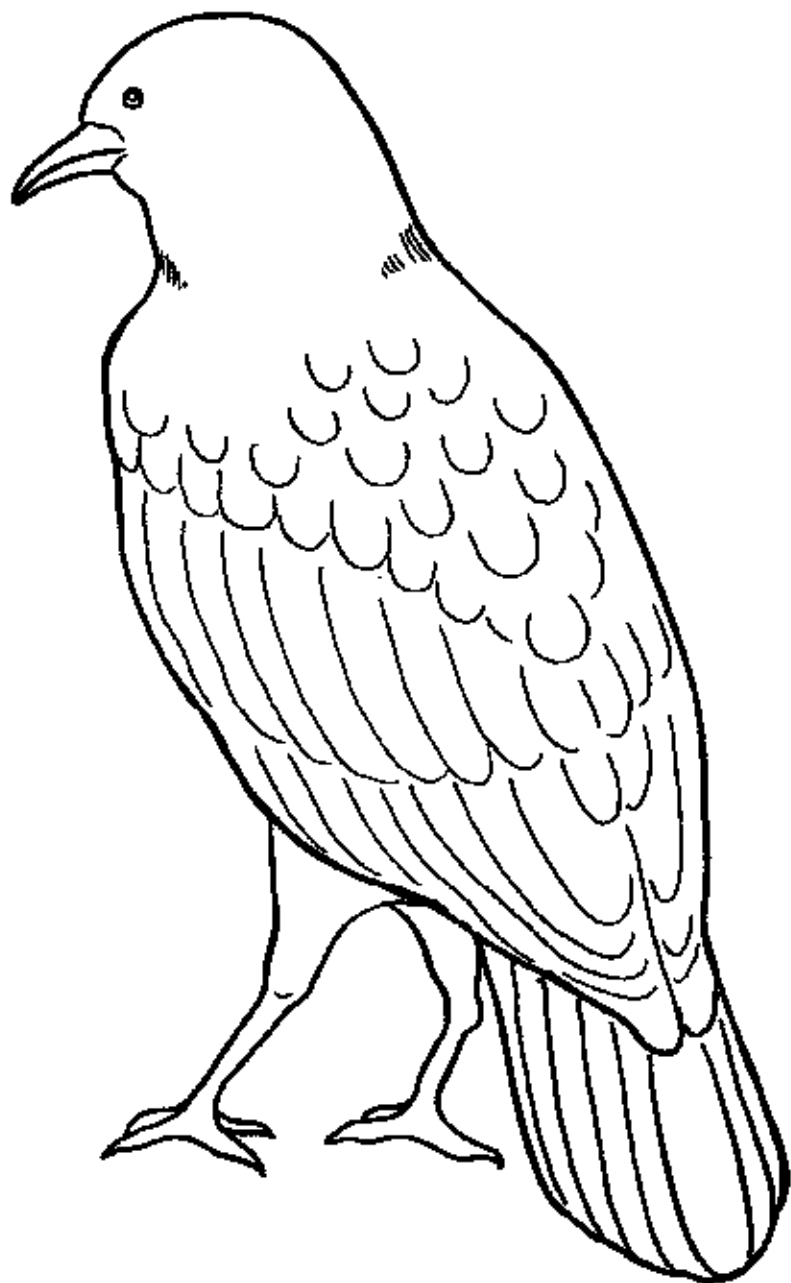


QUAILS

EX. 16:13

שָׁלֹוֹ

S'-LĀOO

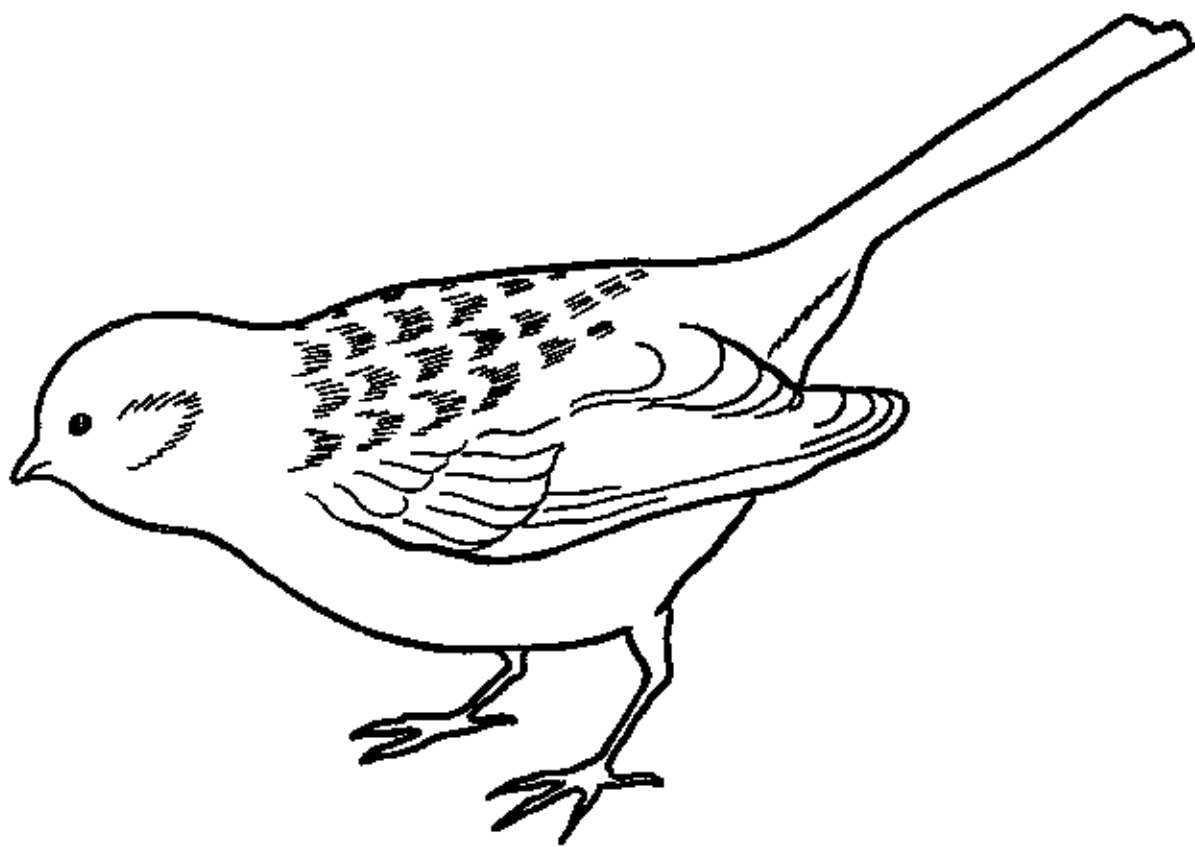


RAVEN

עֵרָב

O - REV

Gen. 8:7

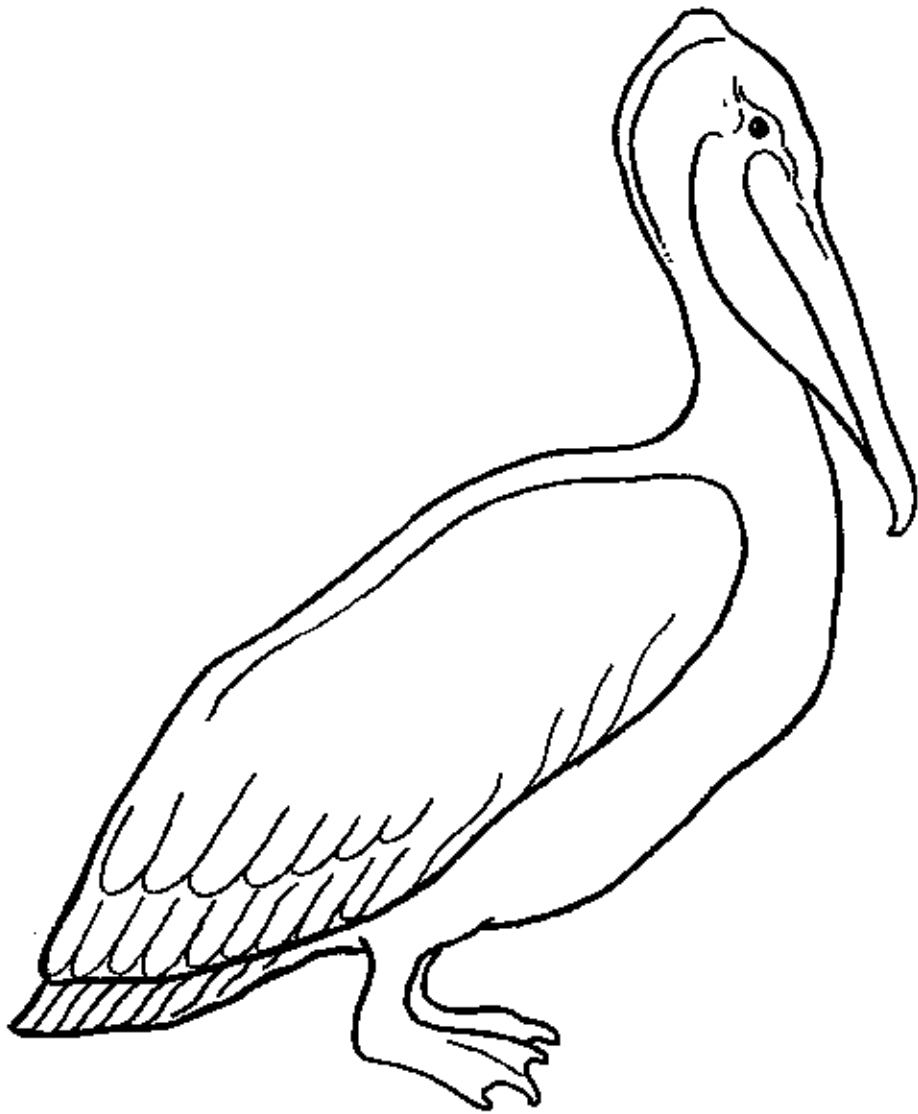


SPARROW

Luke 12:6, 7

צִפּוֹר

TSIP-POR

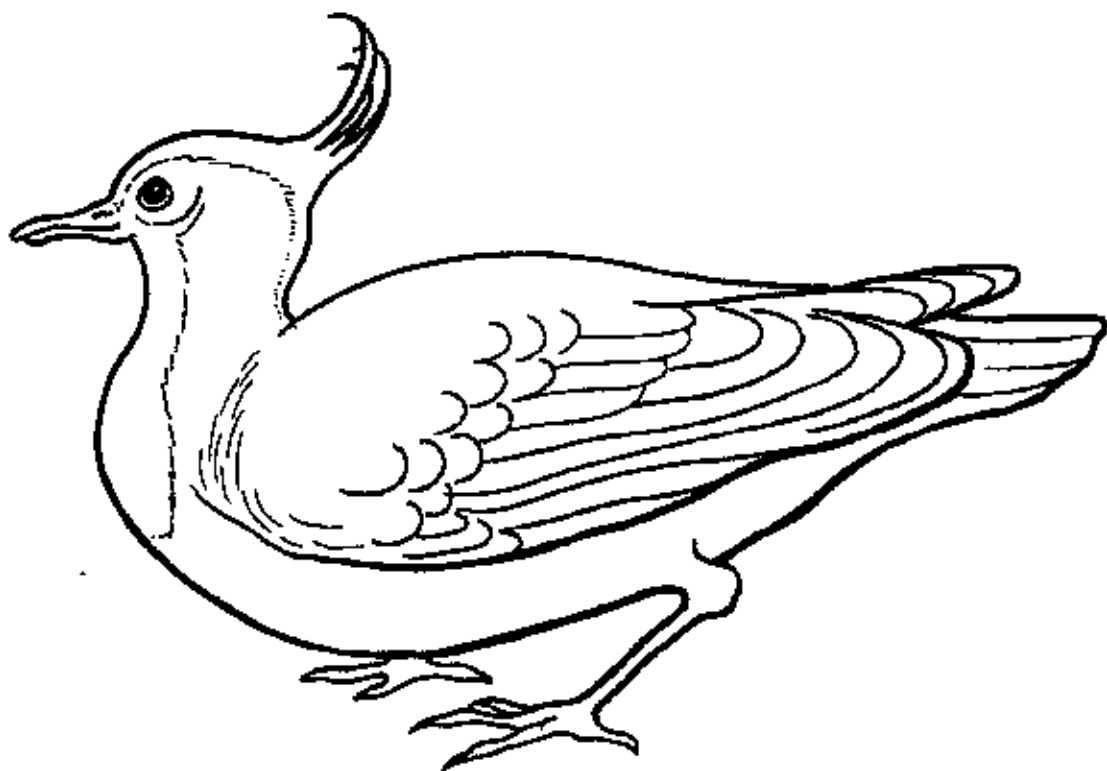


PELICAN

קֶאֶת

KA'-ATH

Lev. 11:18

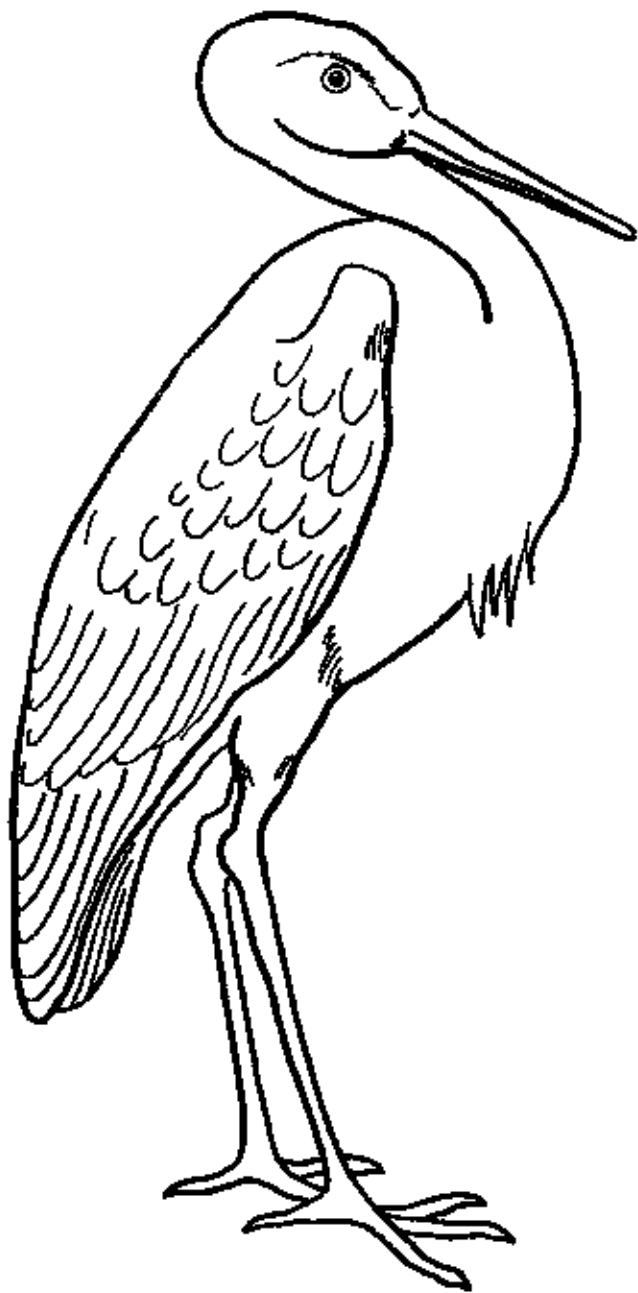


LAPWING

Lev. 11:19

דוֹכִיפַת

DOÖ-KĪ-PHÄTH

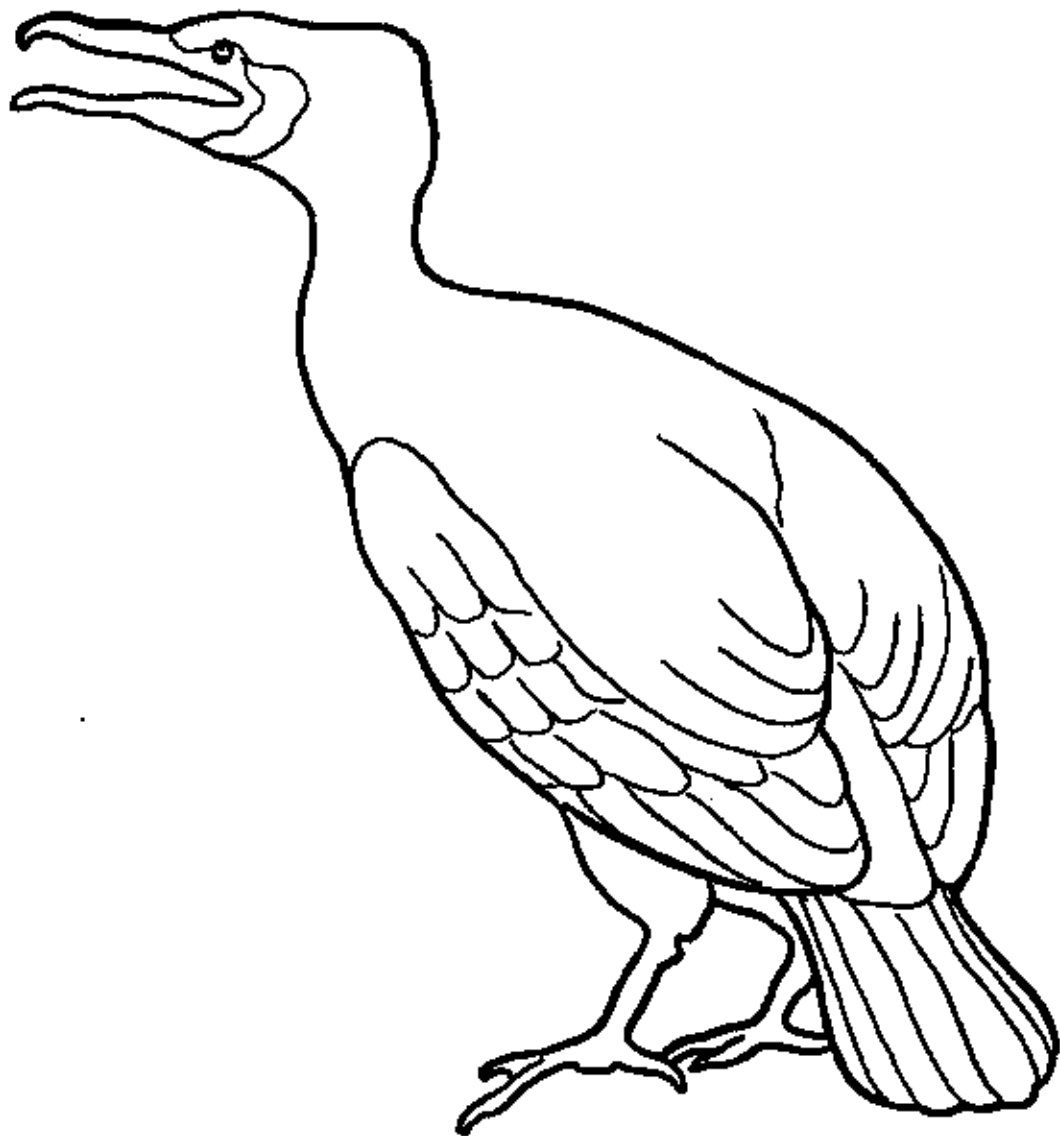


STORK

חַסִּידָה

CHA-SI-DĀH

Lev. 11:19, Jer. 8:7

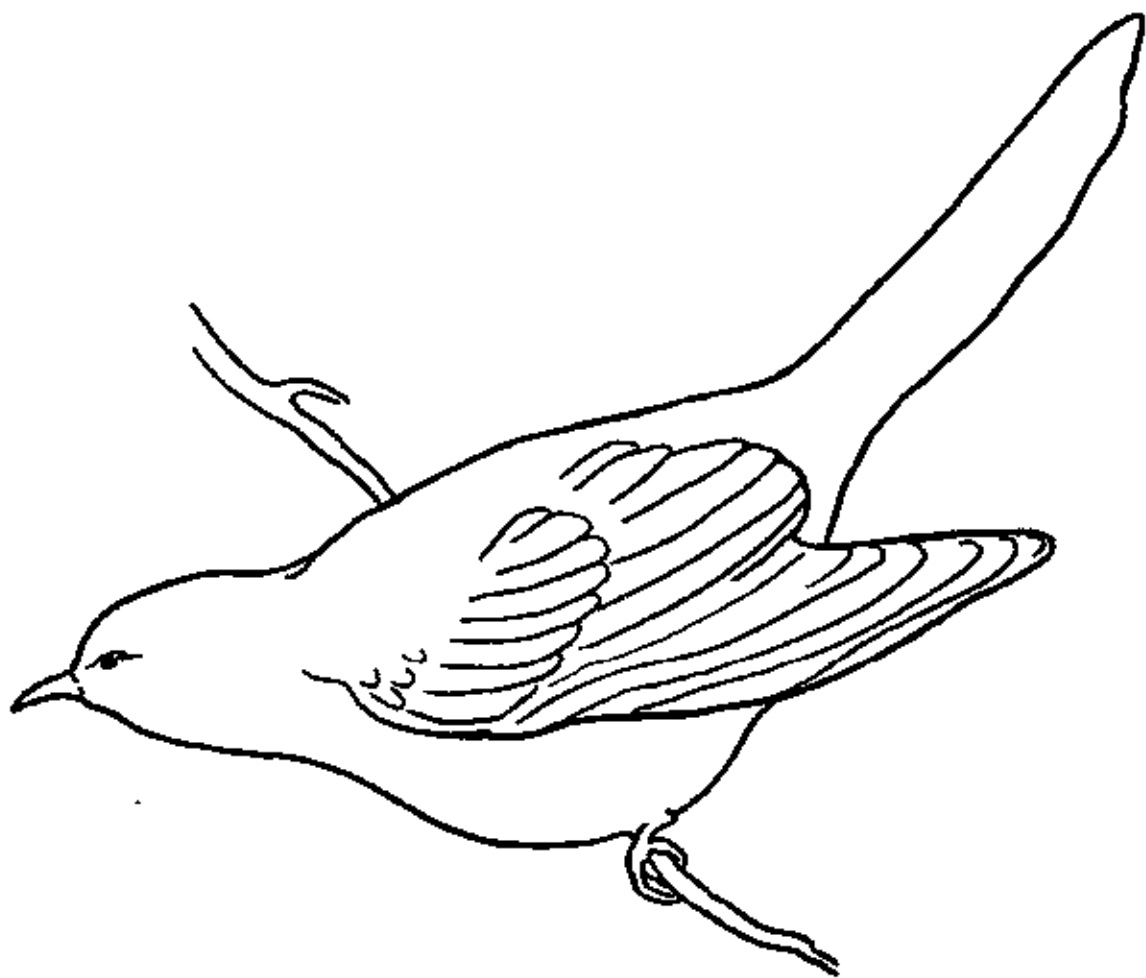


CORMORANT

שֶׁלֶק

SHĀ-LĀK

Lev. 11:17

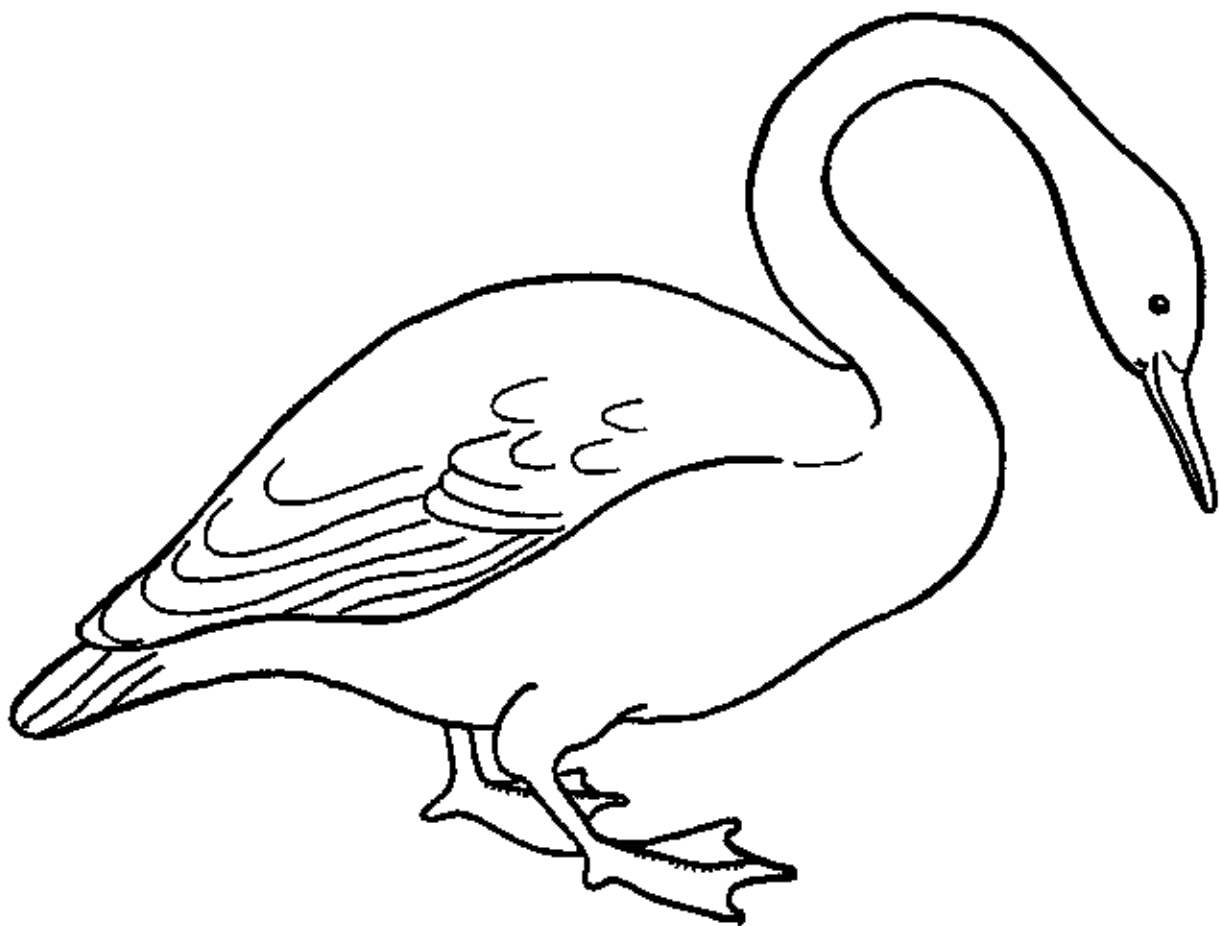


CUCKOO

Lev. 11:16

שָׁכָפִי

SHĀ-CHAPH

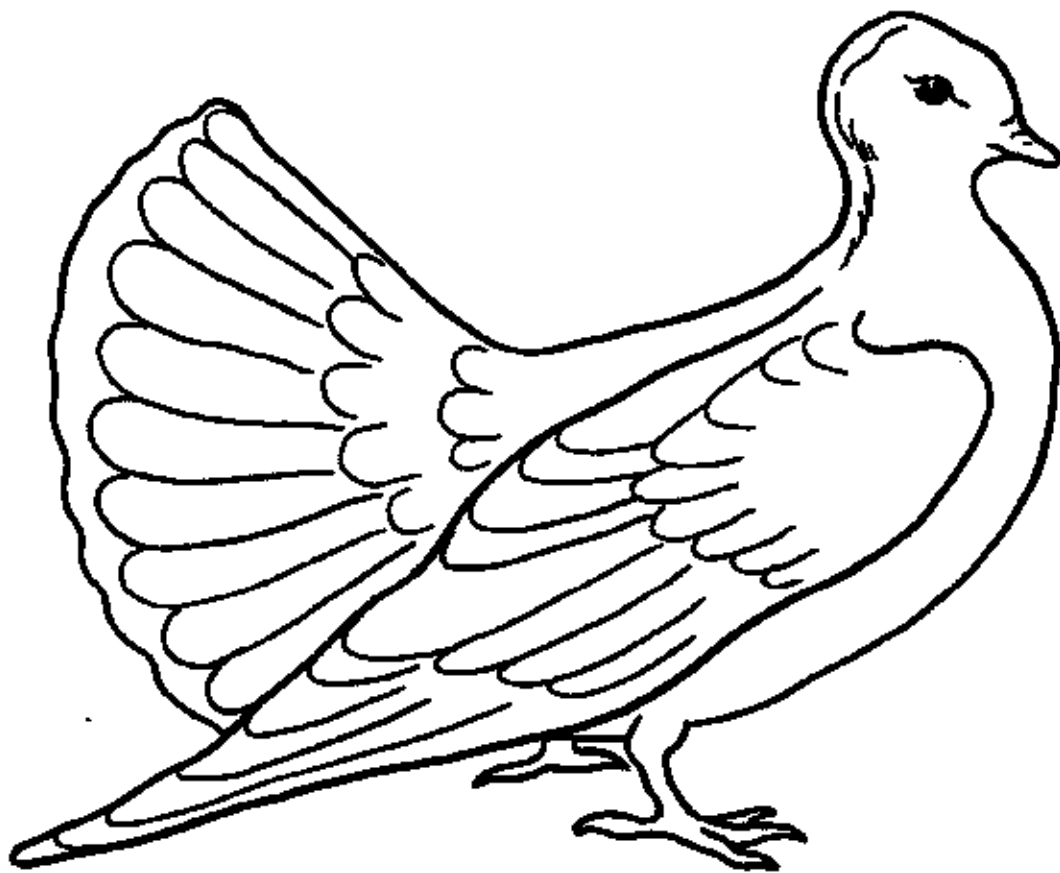


SWAN

Lev. 11:18

תִּנְשֵׁמֶת

TIN-SHE-METH

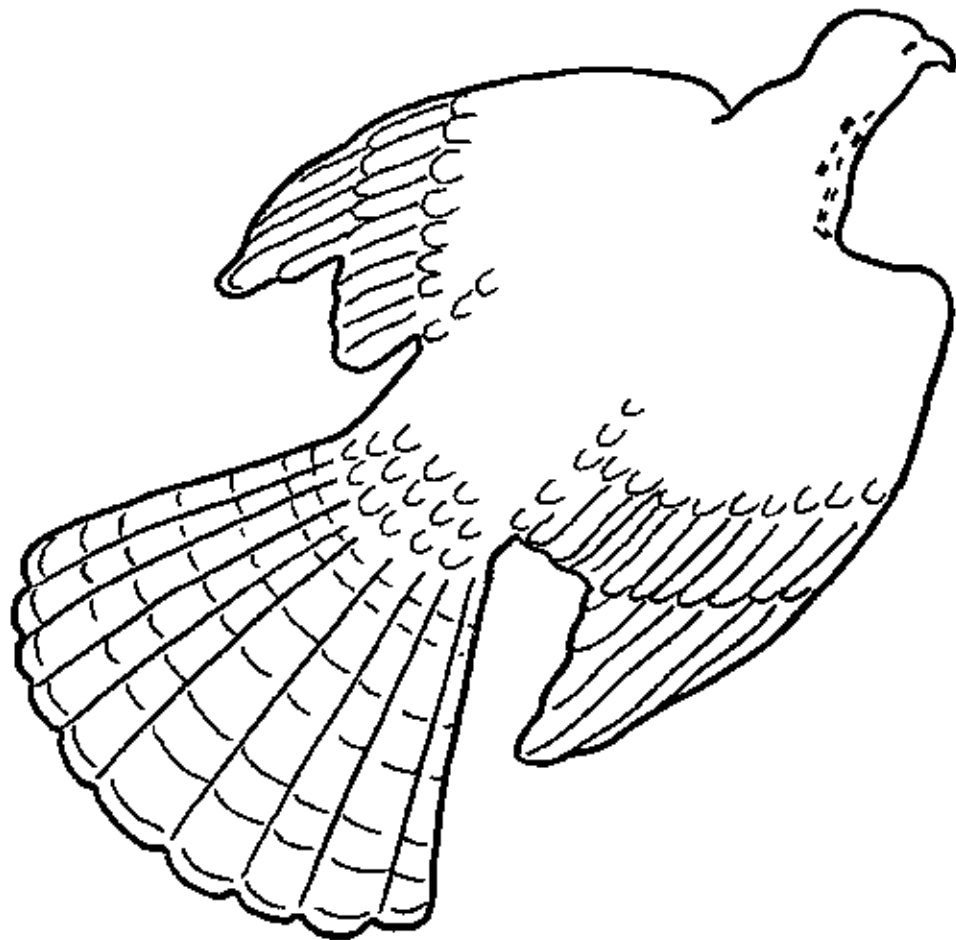


YOUNG PIGEON

גִּזְלָל

Gen. 15:9

GO-ZĀL

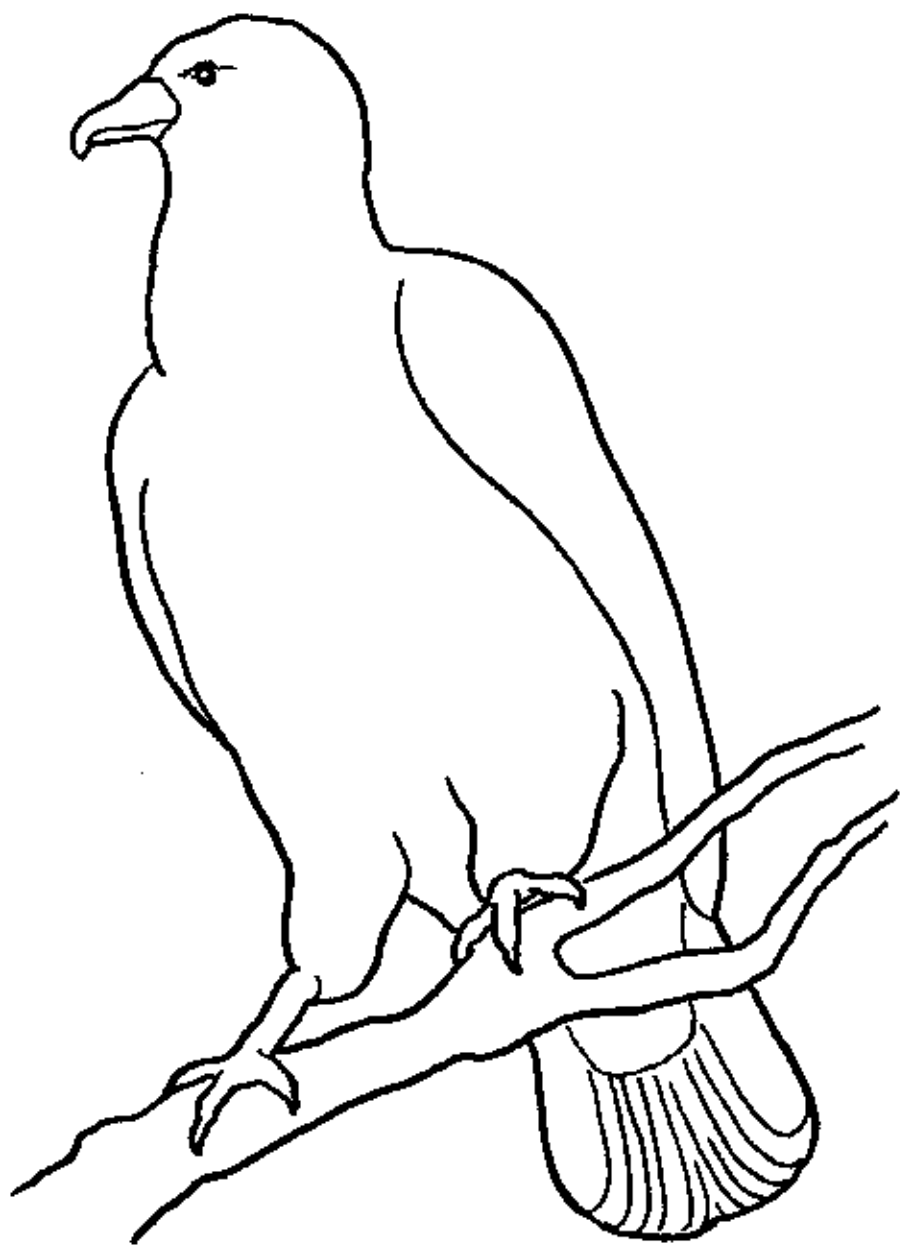


HAWK

נֵץ

NĒTS

Lev. 11:16

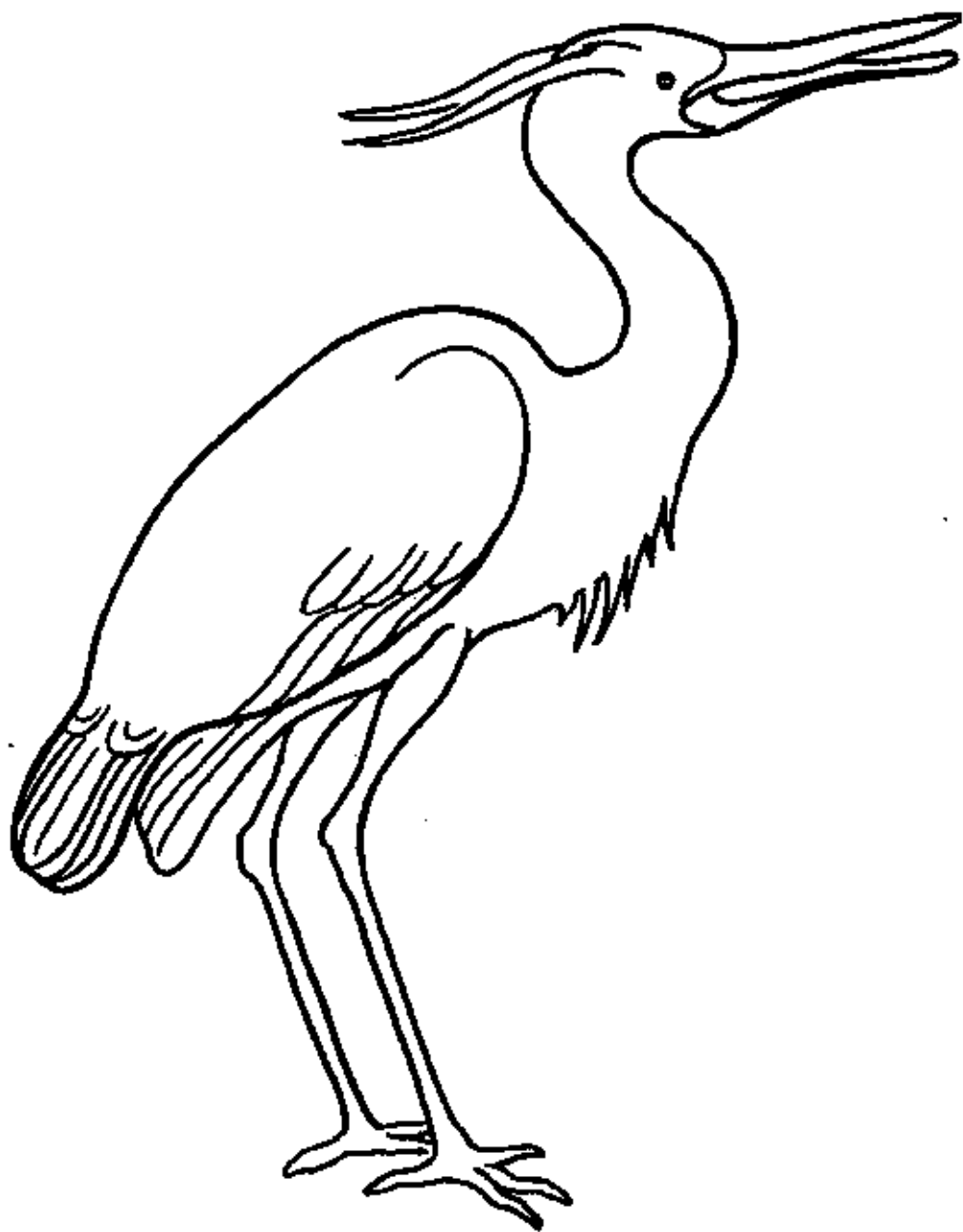


EAGLE

נִשֵׁר

NE-SHER

Deut. 32:11

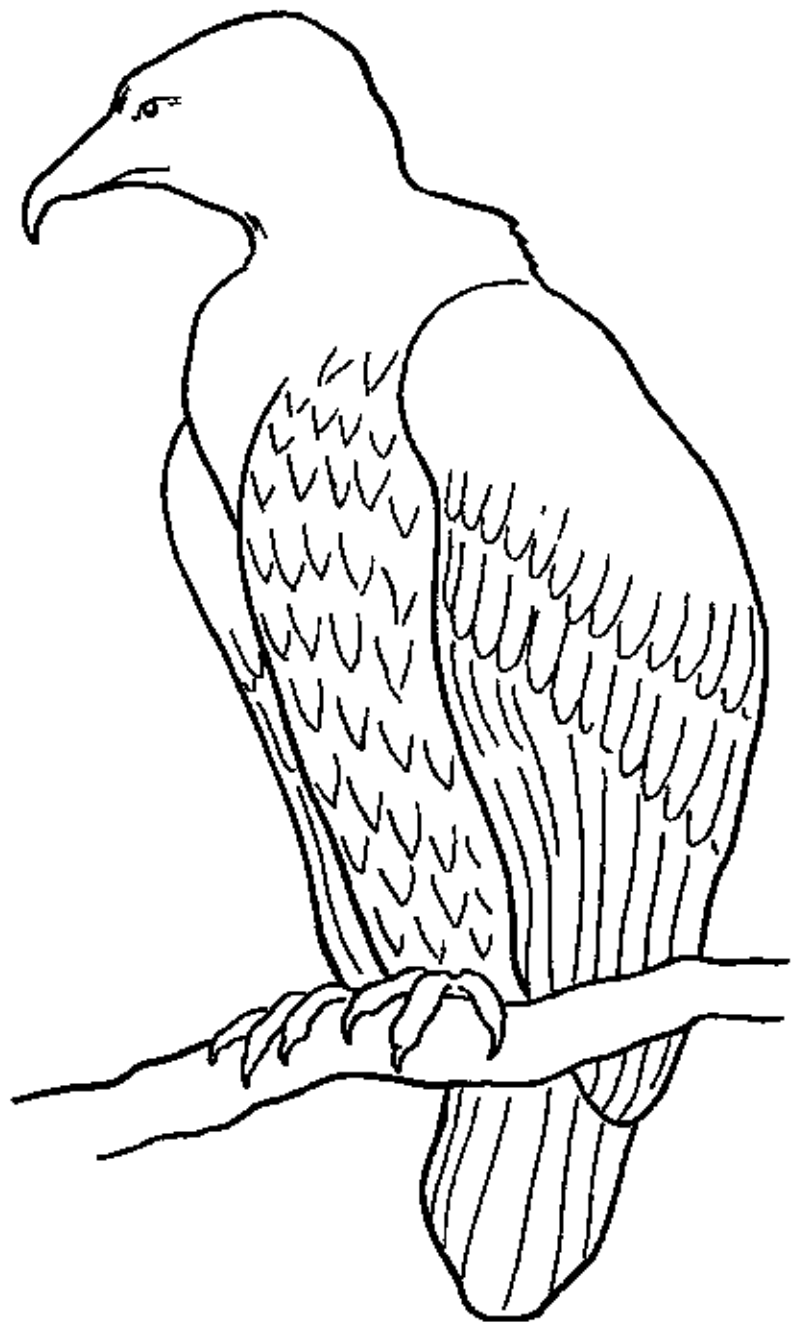


HERON

Lev. 11:19

אַנְפָּה
אֲנָפָה

Ā-NĀ-PHĀH



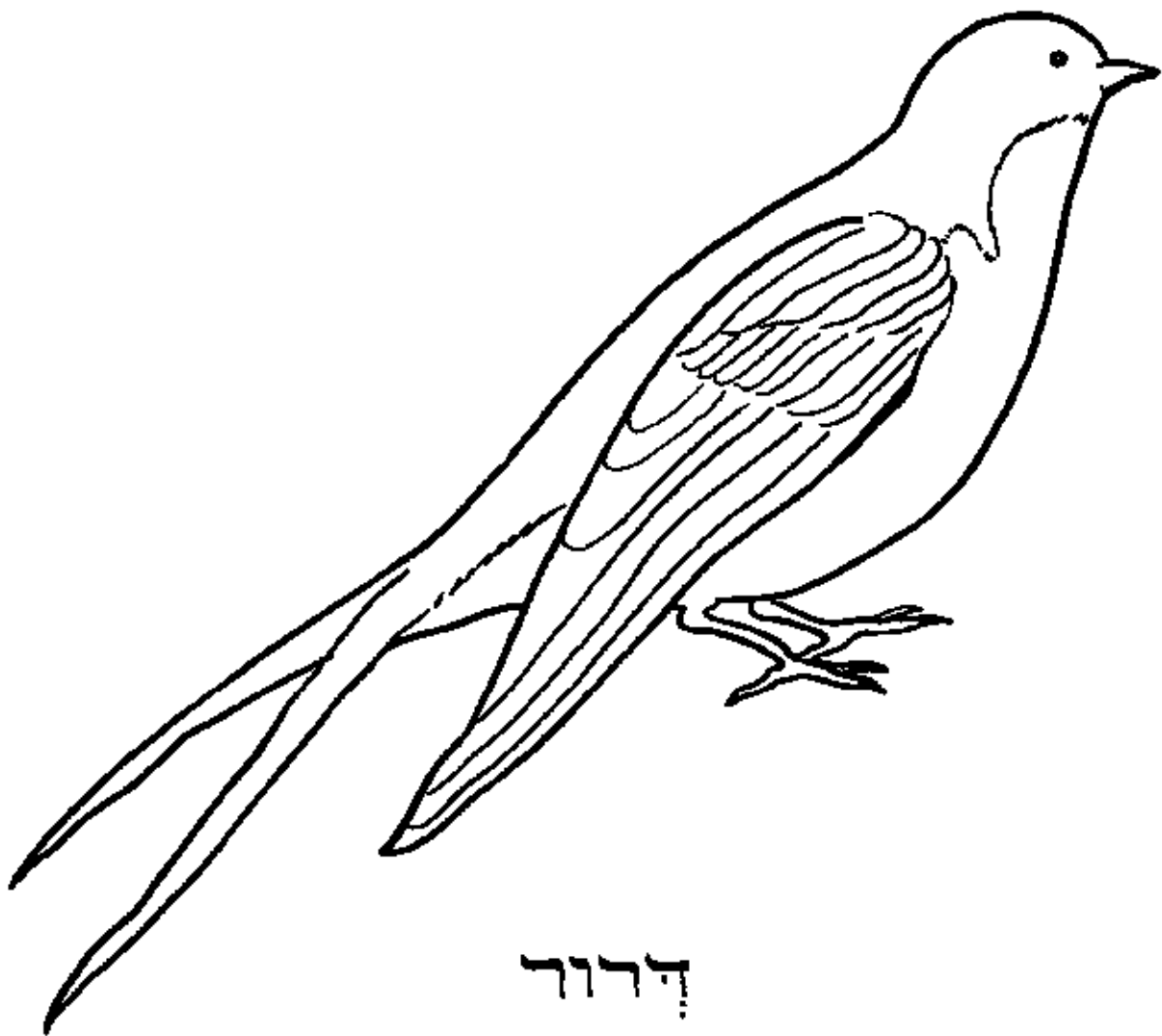
VULTURE

Lev. 11:13,14

נֶשֶׁחַ
נֶשֶׁחַ

Ñ - Y Ñ H

Ñ Ñ - Ñ H



הַרְוּר
עֶגְרוֹר

SWALLOW

Psa. 84:3

**St. Paul the Apostle
Orthodox Church**
24 Burke Road
Freehold, NJ 07728
732-780-3158

Ĥ - R O R

Ā - G O O R